

- Ⓧ Gebrauchsanweisung
- Ⓧ Instructions for use
- Ⓧ Instrucciones para el uso
- Ⓧ Mode d'emploi
- Ⓧ Istruzioni per l'uso

- Ⓧ Gebruiksaanwijzing
- Ⓧ Instruções de utilização
- Ⓧ Brugsanvisning
- Ⓧ Bruksanvisning
- Ⓧ Instrukcja obsługi

- Ⓧ Οδηγίες χρήσης
- Ⓧ Návod k použití
- Ⓧ Navodilo za uporabo
- Ⓧ Návod na použitie
- Ⓧ Способ применения



Ⓧ **NANO FENSTERBOY**

Erschwert Schmutzhafung, lässt Regen abperlen und verhindert Streifenbildung. Geeignet für Glas- und Spiegelflächen.

Gebrauchsanweisung:

Reinigen Sie die zu behandelnde Fläche gründlich vor. NANO Fensterboy auf die gereinigte Glasfläche aufsprühen oder mit einem fusselfreien Tuch dünn auftragen und auspolieren. Weitere 5 Minuten vor Feuchtigkeit schützen.

Warnhinweise:

Flüssigkeit und Dampf entzündbar. Von Hitze/Funken/offener Flamme/heißen Oberflächen fernhalten. Nicht rauchen. Behälter dicht verschlossen halten. Maßnahmen gegen elektrostatische Aufladungen treffen. Bei Brand: Kohlendioxid, alkoholbeständigen Schaum oder Pulver zum Löschen verwenden. Kühl an einem gut belüfteten Ort aufbewahren.

Enthält:

< 0,5 % anionische Tenside,
< 0,5 % kationische Tenside, sonstige
Bestandteile: Wasser, Ethanol, Polyglykole,
Parfum

Gefahrenauslöser: Ethanol

Ⓧ **NANO WINDOW-BOY**

Impedes the adhesion of dirt, makes rain just drip off and prevents streaks. Suitable for use on glass and mirrored surfaces.

Instructions for use:

Clean the surface to be treated thoroughly before use. Spray NANO Window Boy onto the surface requiring cleaning, or apply thinly with a lint-free cloth and polish. Protect from moisture for a further 5 minutes.

Warning:

Flammable liquid and vapour. Keep away from heat/sparks/open flames/hot surfaces. – No smoking. Keep container tightly closed. Take precautionary measures against static discharge. In case of fire: Kohlendioxid, alkoholbeständigen Schaum oder Pulver zum Löschen verwenden. Store in a well-ventilated place. Keep cool.

Contains:

< 0.5 % anionic surfactant,
< 0.5 % cationic surfactant, other ingredients:
water, ethanol, polyglycol, perfume

Hazard inducers: ethanol

Ⓧ **NANO PROTECTOR DE VENTANAS**

Dificulta la adherencia de suciedad, hace aperlar la lluvia y evita la formación de rayas.

Apto para superficies de vidrio y espejos.

Modo de empleo:

Limpie previamente muy bien la superficie a tratar. Aplicar el producto NANO Fensterboy rociando sobre la superficie de vidrio limpia o aplicar una fina capa con un paño que no deje pelusas y luego pulirla. Protegerla de la humedad durante otros 5 minutos.

Advertencias:

Líquidos y vapores inflamables. Mantener alejado de fuentes de calor, chispas, llama abierta o superficies calientes. No fumar. Mantener el recipiente herméticamente cerrado. Tomar medidas de precaución contra descargas electrostáticas. En caso de incendio: Para la extinción utilizar dióxido de carbono, espuma resistente al alcohol o polvo. Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener en lugar fresco.

Contiene:

< 0,5 % de agentes tensioactivos aniónicos,
< 0,5 % de agentes tensioactivos catiónicos,
otros componentes: Agua, etanol, poliglicoles,
perfume

Componente peligroso: etanol

Ⓧ **NANO BOY POUR FENÊTRE**

Rend plus difficile l'adhérence de la saleté, fait dégouliner les gouttes de pluie et empêche la formation de rayures. Approprié pour les surfaces en verre et en verre à glace.

Mode d'emploi :

Commencer par nettoyer soigneusement la surface à traiter. Pulvériser NANO BOY POUR FENÊTRE sur la surface en verre ou l'appliquer en une couche fine en utilisant un torchon non-pelucheux, puis polir. Protéger de l'humidité pendant encore 5 minutes.

Avertissements :

Liquide et vapeurs inflammables. Tenir à l'écart de la chaleur/des étincelles/des flammes nues/des surfaces chaudes. Ne pas fumer. Maintenir le récipient fermé de manière étanche. Prendre des mesures de précaution contre les décharges électrostatiques. En cas d'incendie: Pour l'extinction, utiliser du dioxyde de carbone, une mousse résistante aux alcools ou une poudre. Stocker dans un endroit bien ventilé. Tenir au frais.

Contient :

< 0,5 % d'agents tensioactifs anioniques,
< 0,5% d'agents tensioactifs cationiques, autres
composants : eau, éthanol, polyglycoles, parfum

Déclencheur de danger: éthanol

Ⓧ **NANO – TRATTAMENTO PROTETTIVO PER FINESTRE**

Rende più difficile il deposito di sporco, fa scivolar via la pioggia e impedisce la formazione di righe.

Adatto per superfici in vetro o specchio.

Istruzioni per l'uso:

Pulire a fondo la superficie da trattare. Spruzzare NANO-Trattamento protettivo per finestre sulla superficie in vetro pulita o applicare un leggero strato con un panno che non lasci peli e strofinare. Far asciugare la superficie per ca. 5 minuti.

Avvertenze:

Liquido e vapori infiammabili. Tenere lontano da fonti di calore/scintille/fiamme libere/superfici riscaldate. – Non fumare. Tenere il recipiente ben chiuso. Prendere precauzioni contro le scariche elettrostatiche. In caso di incendio: Biossido di carbonio, per spegnere utilizzare schiuma o polvere resistenti all'alcol. Conservare in luogo fresco e ben ventilato.

Contiene:

< 0,5 % tensioattivi anionici,
< 0,5 % tensioattivi cationici, altre componenti:
acqua, etanolo, poliglicoli, profumo.

Componenti pericolosi: etanolo

Ⓧ **NANO RUITENBOY**

Zorgt ervoor dat vuil minder gemakkelijk aan de ruit blijft hechten, dat de regen afparelt en er zich geen strepen op de ruit vormen.

Geschikt voor glas en spiegels.

Gebruiksaanwijzing:

Reinig eerst het te behandelen oppervlak voor. Sproei vervolgens NANO Ruitenboy op het gereinigde oppervlak of breng het met een pluisvrij doekje in een dun laag aan en wrijf het uit. Bescherm het oppervlak

daarna nog eens 5 minuten tegen vocht.

Waarschuwingen:

Ontvlambare vloeistof en damp. Verwijderd houden van warmte/vonken/open vuur/hete oppervlakken. Niet roken. In goed gesloten verpakking bewaren. Voorzorgsmaatregelen treffen tegen ontladingen van statische elektriciteit. In geval van brand: Kooldioxide, alcoholbestendig schuim of poeder gebruiken om te blussen. Op een goed geventileerde plaats bewaren. Koel bewaren.

Ingrediënten:

< 0,5 % anionische tensiden,
< 0,5 % kationische tensiden, overige
bestanddelen: water, ethanol, polyglycolen,
parfum

Gevaarlijk bestanddeel: ethanol

Ⓧ **LIMPA-VIDROS NANO**

Evita a aderência da sujidade, repele a chuva e evita a formação de marcas.

Indicado para vidros e espelhos.

Instruções de utilização:

Em primeiro lugar, limpe cuidadosamente a superfície a tratar. Pulverizar o NANO Fensterboy sobre a superfície limpa do vidro ou aplicar uma camada fina e polir com um pano que não largue pêlo. Proteger da humidade durante os 5 minutos seguintes.

Advertências:

Líquido e vapor inflamáveis. Manter afastado do calor/faísca/chama aberta/superfícies quentes. – Não fumar. Manter o recipiente bem fechado. Evitar acumulação de cargas electrostáticas. Em caso de incêndio: Meios de extinção a usar: dióxido de carbono, espuma resistente ao álcool ou pó. Armazenar em local bem ventilado. Conservar em ambiente fresco.

Contém:

< 0,5 % tensioactivos aniónicos,
< 0,5 % tensioactivos catiónicos, outros
componentes: água, etanol, poliglicóis, perfume

Agente perigoso: etanol

Ⓧ **NANO VINDUEBOY**

Gør det vanskeligt for snavs at sætte sig fast, får regn til at løbe af som perler og forhindrer stribedannelse.

Egnet til glas- og spejloverflader.

Brugsvejledning:

Foretag en grundig rengøring af overfladen, der skal behandles. Sprøjt NANO vindueboy på den rengjorte glasflade eller påfør med en fnugfri klud og polér.

Beskyt mod fugt i yderligere 5 minutter

Advarsler:

Brandfarlig væske og damp. Holdes væk fra varme/gnister/åben ild/varme overflader. Rygning forbudt. Hold beholderen tæt lukket. Træf foranstaltninger mod statisk elektricitet. Ved brand: Anvend kuldioxid, alkoholbestandigt skum eller pulver til brandslukning. Opbevares på et godt ventileret sted. Opbevares køligt.

Indeholder:

< 0,5 % anioniske tensider,
< 0,5 % kationiske tensider, øvrige bestanddele:
vand, ætanol, polyglykoler, parfume

Farlige komponenter: ethanol

Ⓧ **NANO FÖNSTERBOY**

Gör det svårt för smuts att fastna, får regn att pärla av och förhindrar bildning av ränder.

Lämpar sig för glas- och spegelytor.

- Ⓛ Gebrauchsanweisung
- Ⓜ Instructions for use
- Ⓝ Instrucciones para el uso
- Ⓟ Mode d'emploi
- Ⓡ Istruzioni per l'uso

- Ⓝ Gebruiksaanwijzing
- Ⓟ Instruções de utilização
- Ⓞ Brugsanvisning
- Ⓢ Bruksanvisning
- Ⓟ Instrukcja obsługi

- Ⓜ Οδηγίες χρήσης
- Ⓝ Návod k použití
- Ⓞ Navodilo za uporabo
- Ⓢ Návod na použitie
- Ⓜ Способ применения



Bruksanvisning:

Rengör först noggrant den yta som ska behandlas. Spraya NANO Fönsterboy på den rengjorda glasytan eller applicera ett tunt skikt med en luddfri duk och polera ut. Skydda sedan ytan mot fuktighet under 5 minuter.

Varningsanvisning:

Brandfarlig vätska och ånga. Får inte utsättas för värme/gnistor/öppen låga/heta ytor. – Rökning förbjuden. Behållaren ska vara väl tillsluten. Vidta åtgärder mot statisk elektricitet. Vid brand: Koldioxid, använd alkoholbeständigt skum eller pulver för släckning. Förvaras på väl ventilerad plats. Förvaras svalt.

Innehåller:

< 0,5 % anjontensider,
< 0,5 % katjontensider, andra ingående ämnen: vatten, etanol, polyglykoler, parfym
Riskutlösare: etanol

Ⓜ PREPARAT DO POWLEKANIA SZYB NANO

Utrudnia przywieranie brudu, powoduje, że deszcz spływa z szyb i zapobiega tworzeniu się zacieków. Nadaje się do szyb i powierzchni lustrzanych.

Instrukcja użytkowania:

Najpierw należy starannie wyczyścić powlekaną powierzchnię. Preparat do powlekania szyb NANO spryskać na wyczyszczonej powierzchni szyby lub nanieść za pomocą niepozostawiającej klaczków ściereczki a następnie wypolerować. Przez następne 5 min. chronić przed wilgocią.

Wskazówki ostrzegawcze:

Palna ciecz i opary. Utrzymywać z dala od wysokiej temperatury/iskrzenia/otwartych płomieni/gorących powierzchni. Nie palić. Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty. Przedsięwzięć środki zapobiegające naładowaniu elektrostatycznemu. W razie pożaru: Do gaszenia stosować dwutlenek węgla, pianę odporną na alkohol lub proszek. Przechowywać w dobrze wentylowanym i chłodnym miejscu.

Zawiera:

< 0,5 % anionowe środki powierzchniowo czynne,
< 0,5 % kationowe środki powierzchniowo czynne, inne składniki: woda, etanol, poliglikol, substancje zapachowe

Substancja stanowiąca zagrożenie: etanol

Ⓜ NANO FENSTERBOY

Δυσχεραίνει την πρόσφυση της σκόνης, αφήνει τη βροχή να κυλάει και δεν αφήνει να σχηματίζονται γραμμές. Κατάλληλο για τζάμια και καθρέπτες.

Οδηγία χρήσης:

Καθαρίστε καλά την επιφάνεια. Ψεκάστε το Nano Fensterboy στην καθαρισμένη επιφάνεια και εφαρμόστε λίγο με πανί που δεν χνουδιάζει. Γυαλίστε το.

Προστατέψτε άλλα 5 λεπτά από υγρασία.

Προειδοποιήσεις.

Εύφλεκτο υγρό και εύφλεκτος ατμός. Μακριά από ψηλές θερμοκρασίες/σπινθήρες/ανοικτή φλόγα/πολύ θερμές επιφάνειες. Μη καπνίζετε. Να κρατάτε το δοχείο κλειστό. Λάβετε προστατευτικά μέτρα έναντι ηλεκτροστατικών εκκενώσεων. Σε περίπτωση πυρκαγιάς: Για την καταπολέμηση της φωτιάς χρησιμοποιήστε διοξειδίου του άνθρακα, αφρό που αντέχει στην αλκοόλη ή σκόνη. Διατηρείται δροσερό και φυλάξτε σε καλά αεριζόμενο χώρο.

Περιέχει:

< 0,5 % ανιονικά επιφανειοδραστικά,

< 0,5 % катионικά επιφανειοδραστικά, άλλα συστατικά: νερό, αιθανόλη, πολυγλυκόλες, άρωμα
Επικίνδυνος παράγοντας: αιθανόλη

Ⓜ NANO FENSTERBOY

Znesnaďňuje ulpívání nečistot, odvádí kapky deště a zabraňuje tvorbě pruhů. Prostředek je vhodný pro plochy skla a zrcadel.
Návod k použití:

Ošetřovaný povrch nejprve důkladně vyčistěte. Prostředek NANO Fensterboy na očištěnou plochu skla nastříkejte nebo jej naneste v tenké vrstvě utěrkou nepouštějící vlákna a plochu vyleštěte. Chraňte ji po dobu dalších 5 minut před vlhkostí.

Výstražná upozornění:

Hořlavá kapalina a páry. Chraňte před teplem / jiskrami / otevřeným plamenem / horkými povrchy. Zákaz kouření. Uchovávejte obal těsně uzavřený. Provedte preventivní opatření proti výbojům statické elektřiny. V případě požáru: K hašení používejte oxid uhličitý, pěnu odolnou proti alkoholům nebo prášek Skladujte na dobře větraném místě. Uchovávejte v chladu.

Obsah:

< 0,5 % aniontových tensidů,
< 0,5 % kationtových tensidů, ostatní složky: voda, etanol, polyglykoly, parfém
Látka vyvolávající nebezpečí: etanol

Ⓜ NANO PRIPOMOČEK ZA OKNA

Oteži sprijemanje umazaniye, odbije deževne kapljice in prepreči tvorbo prog. Primerno za steklene in zrcalne površine.

Navodilo za uporabo:

Temeljito očistite površino, ki jo želite obdelati. NANO pripomoček za okna npršite na očiščeno stekleno površino ali na tanko nanesite s krpo, ki se ne mucka, in površino spolirajte. Zaščitite še nadaljnjih 5 minut pred vlago.

Opozorila:

Vnetljiva tekočina in hlapi. Hraniti ločeno od vročine/isker/odprtega ognja/vročih površin. Kajenje prepovedano. Hranite v tesno zaprti posodi. Sprejmite ukrepe proti elektrostatičnemu naelektrenju. Ob požaru: Za gašenje uporabite ogljikov dioksid, peno, odporno na alkohol, ali prašek. Hraniti na dobro prezračevanem mestu.

Sestavine:

< 0,5 % anionski tensidi,
< 0,5 % kationski tensidi, ostale sestavine: voda, etanol, poliglikoli, parfem
Povzročitelj nevarnosti: etanol

Ⓜ NANO FENSTERBOY

Znemožňuje zadržovanie nečistoty, zachytávanie dažďových kvapiek a zabraňuje tvorbe pruhov.

Vhodné pre sklenené a zrkadlové plochy.

Návod na použitie:

Dôkladne vyčistite plochy určené na ošetrovanie. Nastriekajte na vyčistenú sklenenú plochu alebo naneste handrou, ktorá nezanecháva chlpy, tenkú vrstvu prostriedku NANO Fensterboy a vyleštite. Ďalších 5 minút chráňte pred vlhkosťou.

Výstražné upozornenia:

Horľavá kvapalina a pary. Uchovávať mimo dosahu tepla/iszier/otvoreného ohňa/horúcich povrchov. Nefajčiť. Nádobu uchovávať tesne uzavretú. Urobte preventívne opatrenia proti výbojom statickej elektřiny. V prípade požiaru: Oxid uhličitý, na hasenie použite penu alebo

prášok odolný proti alkoholu Uchovávať dobre vetranom mieste. Uchovávať v chlade.

Obsahuje:

< 0,5 % aniónových tensidov,
< 0,5 % kationických tensidov, ďalšie zložky: voda, etanol, polyglykol, parfum
Nebezpečná látka: etanol

Ⓜ ОЧИСТИТЕЛЬ ДЛЯ ОКОН NANO

Затрудняет налипание загрязнений, отталкивает капли дождя и препятствует образованию разводов. Подходит для стеклянных и зеркальных поверхностей.

Инструкция по применению:

Сначала тщательно вымойте обрабатываемую поверхность. Распылите средство для окон NANO или нанесите с помощью неворсистой тряпки тонким слоем на очищенную поверхность и отполируйте. Беречь от попадания влаги следующие 5 минут.

Предупреждающие указания:

Хранить в недоступном для детей месте. Избегать попадания в глаза. При попадании в глаза тщательно промыть водой и проконсультироваться с врачом.

Воспламеним.

Воспламеняющаяся жидкость и пар Беречь от тепла/искр/открытого огня/горячих поверхностей. – Не курить. Держать крышку контейнера плотно закрытой. Принимать меры предосторожности против статического разряда. В случае пожара: Для тушения использовать диоксид углерода, спиртоустойчивую пену или порошок Хранить в прохладном/хорошо вентилируемом месте.

Содержит:

< 0,5 % анионные тензиды,
< 0,5 % катионные тензиды, прочие компоненты: вода, этанол, полигликоль, ароматизаторы

Источник опасностей: этанол



Achtung
Warning
atención
attention
Attenzione
waarschuwing
atenção
Advarsel
Varning
uwaga
Внимание
varování
Pozor
pozor
Προσοχή

Importeur in der Schweiz:
dipijs SA, Rte du Bleuet 7, CH-1762 Givisiez
Tel. 026-4704747
Kunden-Hotline : 0800-508001
Notrufnummer in der Schweiz: STIZ 145

WENKO-WENSELAAR GmbH & Co. KG
Im Hülsenfeld 10 ·
40721 Hilden-Germany
Tel. +49 2103 573-0 · www.wenko.de